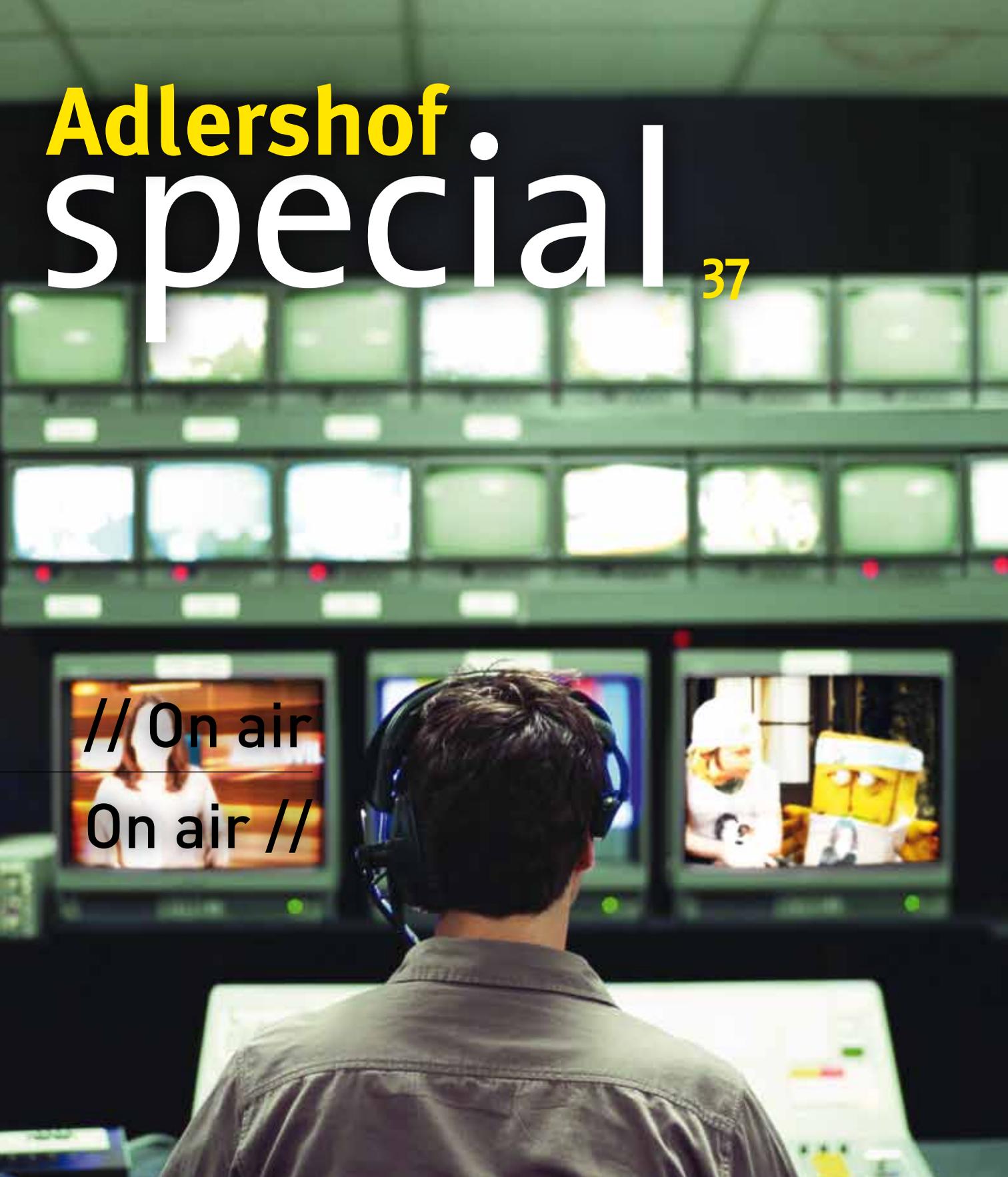


Adlershof special ³⁷



// On air
On air //

// DER GUTE TON

SETTING THE RIGHT TONE //

// ALLES KULISSE

SETTING THE STAGE //

// DIE SHOW VOR DER SHOW

THE SHOW BEFORE THE SHOW //

// INHALT

INDEX //

- 01 //  Gewaltige Veränderungsprozesse
Tremendous ongoing changes
- 02 //  Berlins bedeutendster Medienstandort
Berlin's most outstanding media site
- 06 //  Der gute Ton
Setting the right tone
- 08 //  Alles Kulisse
Setting the stage
- 10 //  Die Show vor der Show
The Show before the Show
- 12 //  Forschen und senden
Research and deliver
- 14 //  Spektakulärer Nebendarsteller
A spectacular background actor
- 16 // Adlershof in Zahlen
Adlershof in Figures

// IMPRESSUM

IMPRINT //

// Herausgeber
Publisher //
WISTA-MANAGEMENT GMBH

// Verantwortlich
Person in charge //
Dr. Peter Strunk

// Redaktion
Editorial staff //
Rico Bigelmann, Sylvia Nitschke

// Autoren
Authors //
Rico Bigelmann (rb), Franziska Hönow (fh)

// Übersetzung
Translation //
Simon Wolff, Berlin

// Layout und Gesamtherstellung
Layout and overall production //
zielgruppe kreativ GmbH
Tel.: 030 / 6 780 413 - 11, Fax: 030 / 6 780 413 - 16
E-Mail: info@zielgruppe-kreativ.com
www.zielgruppe-kreativ.com

// Anzeigenverkauf
Ad sales //
zielgruppe kreativ GmbH
Tel.: 030 / 6 780 413 - 11, Fax: 030 / 6 780 413 - 16
E-Mail: info@zielgruppe-kreativ.com
www.zielgruppe-kreativ.com

// Redaktionsadresse
Editorial staff address //
WISTA-MANAGEMENT GMBH
Bereich Kommunikation
Rudower Chaussee 17, 12489 Berlin
Tel.: 030 / 6392 - 2238, Fax: 030 / 6392 - 2236
E-Mail: nitschke@WISTA.de
www.adlershof.de/special

// Fotos
Photos //
Sofern nicht anders gekennzeichnet/unless otherwise
specified: Tina Merkau; Titel/title: © Corbis. All Rights
Reserved., Montage/montage: © zielgruppe kreativ
Gesellschaft für Marketing und Kommunikation mbH; S./p.
1: Goetz Hoefler; S./p. 2-3: © DeshaCAM - Fotolia, S./p. 4,
5: © Studio Hamburg Berlin Brandenburg GmbH; S./p. 8:
WISTA-MANAGEMENT GmbH; S./p. 9 (rechts/right): Mario
Schünemann; S./p. 10 (links/left): © bertys30 - Fotolia,
(rechts/right) The Voice of Germany Knock Out Studio; S./p.
13: gfai tech GmbH; S./p. 14 (links/left): ZDF, (mitte/center)
WISTA-MANAGEMENT GmbH, (rechts/right) Stunttechnik
Hamburg; ; S./p. 16: WISTA-MANAGEMENT GmbH

// Namentlich gekennzeichnete Beiträge stellen nicht unbe-
dingt die Meinung der Redaktion dar. Nachdruck von Beiträ-
gen mit Quellenangabe gestattet. Belegexemplare erbeten.

Contributions indicated by name do not necessarily represent
the opinion of the editorial staff. Reprinting of contribu-
tions permitted with source references. Specimen copies
requested. //

// 2014

// Goetz Hoefler, Geschäftsführer Studio
Hamburg Berlin Brandenburg GmbH

Goetz Hoefler, managing director Studio
Hamburg Berlin Brandenburg GmbH //



// Gewaltige Veränderungs- prozesse

Tremendous ongoing changes //

Etwa 2.000 Unternehmen der TV-Branche profitieren von den hervorragenden Bedingungen der Hauptstadtregion, darunter Europas größtes Produktionshaus, die UFA-Gruppe, oder teamWorx, die Produzenten des für den internationalen Emmy-Award nominierten Mehrteilers „Unsere Mütter, unsere Väter.“

Hochmoderne Produktionsstätten wie Studio Babelsberg, Berliner Union-Film oder Studio Berlin Adlershof bieten ausgezeichnete Voraussetzungen für die Film- und TV-Produktion. In den hoch spezialisierten Studios in der Region entstehen 28 Prozent der deutschen Serienproduktionen, große Event-Movies, erfolgreiche Castingshows, spannende Krimi- und Actionserien und Musikshows wie die in Adlershof produzierte „The Voice of Germany“.

Studio Berlin ist auch führend bei politischen Talkshows, nicht nur weil die Teilnehmer schnell aus dem Regierungsviertel in die Maske kommen. „Anne Will“, „hart aber fair“, und Günther Jauchs Talk-Runde aus dem Gasometer in Schöneberg werden regelmäßig von Studio Berlin produziert. Was Studio Berlin zu leisten vermag, hat es zuletzt auch bei den Kandidatenduellen zur Bundestagswahl 2013 und bei der FIFA Fußballweltmeisterschaft 2014 in Brasilien bewiesen.

Dennoch: Die Medienbranche – und insbesondere die Studiobetriebe – befinden sich in gewaltigen Veränderungsprozessen. Den Druck durch neue Medien und neue Technologien spüren alle technischen Dienst-

leister für Film- und Fernsehen. Sinkende Produktionsbudgets machen Investitionen daher zunehmend schwieriger.

Dem begegnen wir in innovativer Nachbarschaft mit neuen Ideen. Wir sind abgerückt von der lange geltenden Haltung, Kunden ausschließlich in Adlershof zu betreuen. Produzenten werden dort bedient, wo sie das bevorzugen. Das gesamte Studiogelände ist mit Glasfaserkabel vernetzt, Die Technik ist komplett auf HD-Format umgestellt. Neue Server bewältigen gewaltige Datenpakete, die Kameras und Mikrofone in die Rechner einspeisen. Sicherheit und Schnelligkeit sind neben hochqualifizierten Mitarbeitern entscheidende Argumente im Wettbewerb. Es ist gelungen, namhafte Medienunternehmen und viele kreative Dienstleister hier zu halten oder neu anzusiedeln, die Studios sind ausgelastet. Nicht nur der Technologiepark, mit ihm ist auch der Medienstandort revitalisiert.

//

Around 2,000 companies from the television industry benefit from the outstanding conditions provided in the German capital region. This includes the UFA group, Europe's largest production company, and teamWorx, who produced the short series “Generation War“ which was nominated for the international Emmy Award.

State-of-the-art production sites such as Studio Babelsberg, Berliner Union-Film, and Studio Berlin Adlershof are excellently equipped for film and TV production. The highly specialised studios in the region produce 28 percent of all German series, spectacular primetime movies, successful talent shows, suspense-packed crime and action series, and music shows like the Adlershof-produced “The Voice of Germany“.

Studio Berlin is also a major producer of political talk shows – which is only partly due to the fact that guests get from the government district to make-up in no time. “Anne Will“, “hart aber fair“ and Günther Jauch's round-table debate, recorded in the Gasometer in Schöneberg, are all produced by Studio Berlin. The TV debates during the federal election in 2013 and the FIFA world cup 2014 in Brasil also underscored the capabilities of Studio Berlin.

However, the media industry, the studios in particular, are in the middle of tremendous changes. All providers of equipment and technology for TV and movie productions feel the pressure produced by new media and new technologies. Decreasing production budgets make investments increasingly difficult.

Our innovative neighbourhood is facing this new situation with new ideas. We have moved away from the prevailing mindset to service our customers exclusively in Adlershof. We believe producers should receive support where they require it. The entire studio premises has been connected with fibre optic cables. Studio technology is now completely up to HD standard. New servers are tackling the vast amounts of data that cameras and microphones feed into the computers. Security and speed, as well as highly skilled staff, make us stand out in the competition. We were successful in attracting and securing renowned media companies as well as service providers from the creative industry and our studios are working at full capacity. The entire region has been revitalised.

// Berlins bedeutendster Medienstandort

// Am 25. August und 8. September 2002 fiel der Adel des politischen Tagesjournalismus Deutschlands in Adlershof ein. Es war eine Premiere in der deutschen Mediengeschichte: Während des Bundestagswahlkampfes trafen erstmals ein deutscher Bundeskanzler und sein Herausforderer in einem Fernsehduell live aufeinander. Austragungsort auch aller folgenden Kanzler-TV-Duelle war das Studio B in Adlershof, heute Berlins bedeutendster Medienstandort.

Berlin's most outstanding media site //

On August 25th and September 8th 2002, the royalty of political journalism in Germany poured into Adlershof. This was new in the history of German media: for the first time during the general election campaign, a German chancellor and his contender faced each other in a live TV debate. Studio B in Adlershof is, still today, the venue for all the TV debates that followed and is Berlin's most significant media site. //

more on page 4 //

Zahlreiche prominente Gäste aus Politik, Wirtschaft, Gesellschaft und Sport verfolgten das TV-Duell im benachbarten Studio G, einem der größten und modernsten Studios in Deutschland. Bei den Sendern hat es nach den Duellen einen „Aha“-Effekt gegeben. Alle Anwesenden haben gesagt, es hätte nicht besser laufen können. Selbst die Presse befand, „solche Bedingungen hatten wir noch nie“.

In Adlershof sind über Jahrzehnte zwei Vollprogramme produziert worden. Hier sind neben der politischen Berichterstattung hochklassige dramatische Produktionen entstanden, gab es eine beachtliche Kinderdramaturgie, Sportberichterstattung und Fernsehunterhaltung. Viele

heutige Film- und Fernsehschaffende haben in Adlershof ihre ersten Schritte gemacht. Programme, die hier entstanden und entstehen, werden von allen Fernsehsendern in Deutschland ausgestrahlt.

Einer der Ersten, die damals kamen, war der Produzent Bernd Eichinger, der seinen Film „Resident Evil“ in den Adlershofer Studios gedreht hat. In einem Interview mit der Süddeutschen Zeitung sagte er, er habe in der ganzen Welt gearbeitet, aber noch nie unter so professionellen Bedingungen. Ihm gefolgt sind deutsche und ausländische TV- und Kinoproduktionen und Stars wie Charlize Theron oder Tom Hanks.

Heute ist die Media City in Adlershof ein pulsierender Ort.

// weiter auf Seite 4



// Heute ist die Media City in Adlershof ein pulsierender Ort mit hochmodernen, flexiblen Studios und einer kreativen Szene.

Today, the Media City in Adlershof is a vibrant place. State-of-the-art, flexible studios and a creative scene. //

Hochmoderne, flexible Studios und eine kreative Szene, die sich drumherum gegründet hat, bieten beste Bedingungen. Produktionsstudios, Tonkünstler, Kulissenmaler, Filmcutter, Dekorationsbau- und Eventfirmen, Stuntteams, Technikanbieter, Maskenbildner oder Kostümausstatter haben sich hier etabliert und arbeiten oft eng zusammen.

Seit September 2008 sendet Anne Will live aus dem Studio D in Adlershof. Etwa 30 Orte wurden als mögliche Produktionsstandorte besichtigt, ehe die Entscheidung für das Studio in Adlershof fiel, wegen seiner Ausstattung mit neuester Fernsehtechnik, Equipment und hervorragendem Personal. Ihr gefolgt sind seitdem zahlreiche Talk- und Showproduktionen wie „hart aber fair“, „Let's Dance“, „Das unglaubliche Quiz der Tiere“ und nicht zuletzt die Hit-Castingshow „The Voice of Germany“. Das Team des Studio Berlin-Adlershof ist für die Übertragung des FIFA-Weltbildes in den WM-Stadien verantwortlich. Ein Adlershofer Veteran ist inzwischen der Fernsehjournalist Ulrich Meyer, der 1992 seine Produktionsfirma META productions GmbH gründete, mit der er verschiedene Formate für SAT.1 herstellt. Am 4. Januar 1995 startete „Akte – Reporter decken auf“, die in den Adlershofer Studios produziert wird.

Adlershof ist auch eine Schatzkiste ganz anderer Art. Hier lagert das filmische Erbe der DEFA, dem volkseigenen Filmunternehmen der DDR. 30 Meter lang sind die Gänge, fast dreieinhalb Meter hoch die Regale. 850 Quadratmeter Filmgeschichte. „Die Olsenbande“ neben Eisensteins „Panzerkreuzer Potemkin“, „Käuzchenkuhle“ neben „Solo Sunny“. Insgesamt 4.000 Kopien, 1.500 Spielfilme und 2.500 Trick- und Dokumentarfilme. In einem anderen Keller steht der Berliner Fernsehturm gleich neben dem Kreml, nicht weit davon eine Tatra-Seilbahn, eine Raumkapsel, ein Hotelschiff. Insgesamt fast 250 verschiedene Transportmittel, auf denen ein Adlershofer

Urgestein ins abendliche Wohnzimmer fliegt, fährt, reitet oder schwebt. Es sind Requisiten für den Sandmann, der sich als Koproduktion der drei Rundfunkanstalten rbb, MDR und NDR im gesamtdeutschen Fernsehen etabliert hat. Die Fernsehuppe besuchte früher nicht nur Kinder der DDR, sondern verstreute ihren Sand in Lappland, Japan oder Ägypten. Und auch heute noch exportiert die Sandmann GmbH viele Folgen. Unter anderem nach Schweden.

„Bitte etwas berndiger!“, ist eine häufige Regieanweisung im Adlershofer Studio L. Was seltsam klingt, ist Fernsehgeschichte. Bernd – ein Kastenbrot mit Stummelarmen und Brötchenfüßen – ist seit dem Start im Jahr 2000 fast täglich auf Sendung und gibt in der Flimmerwelt des Gute-Laune-Terrors dem Zuschauer das Recht auf schlechte Laune wieder. // rb

//

Numerous prominent guests from politics, business, society, and sports followed the debate in the adjacent Studio G, one of the largest and most advanced studios in Germany. Almost every TV channel had a eureka experience after the debate. All those present were sure that it could not have been better. Even the press opined: “We never experienced similar working conditions.”

The full programme of two TV channels was produced in Adlershof over the course of two decades: political reporting, first-class dramas, remarkable children's programmes, and entertainment. Many of today's filmmakers and TV producers took their first steps in Adlershof. Many programmes that were created, or are still being created here, are broadcast by television channels all over Germany.

One of the first to arrive was producer Bernd Eichinger who shot his movie “Resident Evil” in the Adlershof studios. He said in an interview with Süddeutsche Zeitung that he had worked all over the world, but never met with such professionalism. Many national and international production companies followed, and with them stars like Charlize Theron and Tom Hanks.

Today, the Media City in Adlershof is a vibrant place. State-of-the-art, flexible studios and a creative scene in the immediate surroundings offer excellent working conditions. Production studios, sound and set designers, cutters, stage builders, event managers, stunt teams, equipment providers, make-up artists, and costume makers have established themselves here and often work in close cooperation.

The political talk show Anne Will has been broadcast live from Studio D in Adlershof since September 2008. Over 30 locations were considered as possible production sites, before the decision was made in favour of the Adlershof studio: due to its modern recording technology, equipment, and outstanding staff. Countless productions followed such as “Hart aber Fair“, “Let's dance“, “Das unglaubliche Quiz der Tiere“ and the hit talent show “The Voice of Germany“. The team from the Adlershof studios is also responsible for broadcasting the FIFA's image into the world cup stadiums. The TV journalist Ulrich Meyer is already an Adlershof veteran. He founded his production company META productions GmbH in 1992 and produced various programmes for SAT.1. He started producing “Akte – Reporter Decken auf“ in the Adlershof studios on January 4th, 1995.

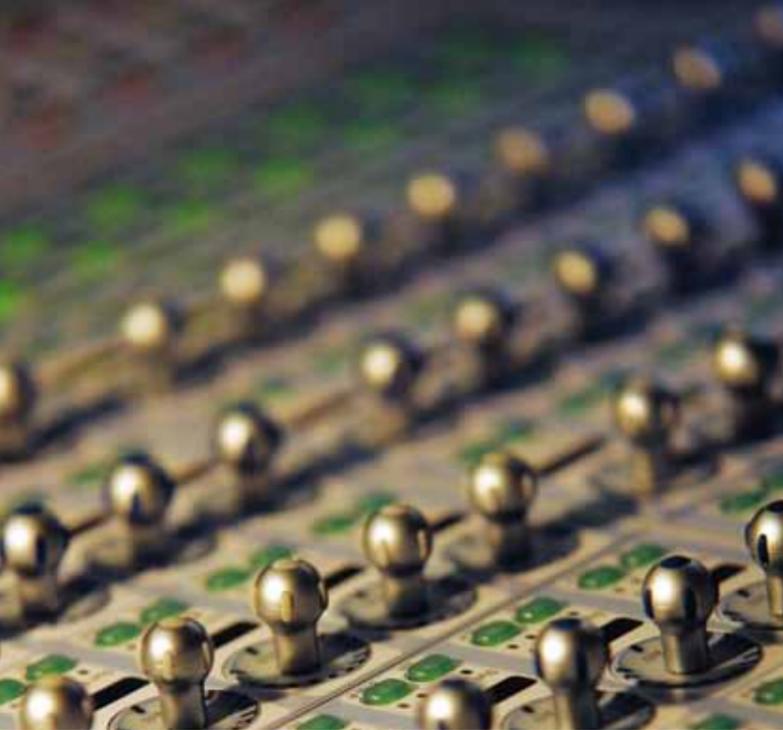


// Für die TV-Familiensaga „Das Adlon“ sind Suiten, Hotellobby, Restaurant und Bar des berühmten Hotels im Studio Adlershof nachgebaut worden.

For the TV-drama-series “Das Adlon“ suites, hotellobby, restaurant and bar of the famous hotel were rebuilt in the Adlershof studios. //

Adlershof, however, is a treasure chest in many other ways. The cinematic heritage of the DEFA, the nationally-owned film studio of the German Democratic Republic (GDR), is stored here. The hallways are 30 metres long, the shelves amount to three-and-a-half metres. The history of film on 850 square metres. “The Olsen Gang“ sits next to Eisenstein's “Battleship Potemkin“, “Käuzchenkuhle“ alongside “Solo Sunny“. A grand total of 4,000 copies, 1,500 motion pictures, 2,500 cartoons and documentaries. Enter the adjacent cellars and you will see the TV Tower of Berlin standing next to the Kremlin, not far from a Tatra cableway, a space capsule, and a “boatel“. These are a few of the 250 different means of transport which fly, drive, ride, or float an Adlershof veteran character through the night and into the living rooms: these are the props for the Sandman who also established himself in unified Germany as a co-production of the national broadcasting companies rbb, MDR, and NDR. The popular puppet did not only send the children of the GDR to sleep, but also scattered his sand in Lapland, Japan, and Egypt. Today, the Sandman Co. exports much of their repertoire – to Sweden, for instance.

“A bit more 'Bernd', please!“ is a popular stage direction in the Adlershof Studio L. What sounds funny at first, has already become television history. Bernd – a moody loaf of bread with tiny arms and little feet made of buns – has been broadcast daily since he started out in 2000. In the feel-good world of the silver screen, he has restored the viewers' right to be in a bad mood.



// Der gute Ton

// Ton bringt Leben in den Film, ist Michael Kaczmarek, Geschäftsführer der K-13 Kinomischung, überzeugt. Tonkünstler aller Facetten aus Adlershof und dem angrenzenden Johannisthal vitalisieren seit fast 100 Jahren den deutschen und internationalen Film. Mit Sounddesign schaffen sie Atmosphären, vom Vogelgezwitscher bis zum stürmischen Wind, säubern Tonspuren, wenn diffuser Verkehrslärm die Waldidylle des Drehbuchs stört, oder erzeugen selbst Geräusche. Denn: „Der Originalton reicht nie aus“, weiß Dominik Rätz vom Tonbüro.

Adlershof und Johannisthal blicken auf ein beeindruckendes Tonerbe zurück. Deutschlands erste Regisseurriege drehte hier „Nosferatu“ oder den ersten gesamtdeutschen Nachkriegsfilm „Die Mörder sind unter uns“. Im DEFA-Studio für Synchronisation wurden bis 1989 über 7.000 Spielfilme und Serienfolgen synchronisiert. Eine Tradition, die Unternehmen wie TV-Synchron, das Tonbüro, die K-13 Kinomischung oder Effendi Audio Solutions fortsetzen.

Für hunderte Filme und tausende Serienfolgen hat TV-Synchron kreative Teams aus Synchronautoren, Synchronregisseuren und Synchronschauspielern zusammengbracht. Die Herausforderung beim Synchronisieren besteht darin, die Dialoge „in die Schnauze zu kriegen“, weiß Carmen Molinar, Synchronsprecherin



// Für die Dokumentarfilm-Serie „Die Ostdeutschen“ übernahm das Tonbüro die gesamte Tonpostproduktion.

Tonbüro took care of the whole audio postproduction of the documentary series "The East Germans". //

und -lehrerin, die in den Adlershofer Studios der TV-Synchron Sprecherschulungen anbietet. Musikfilme sind eine Leidenschaft der K-13-Tonmeister. Für „Hunters Bride“, eine Opernverfilmung, entstanden Tonaufnahmen mit dem London Symphony Orchestra. Aber auch wer im Deutschen Historischen Museum die Ausstellung „Der erste Weltkrieg“ besuchte, folgte einem von K-13 produzierten Audio- und Multimedia-Guide.

Christian Riegel und Dominik Rätz haben mit den Musikern Eike Hosenfeld und Moritz Denis das Tonbüro gegründet, das für Kino- und Fernsehproduktionen die komplette Postproduktion Ton übernimmt. Für den Polizeiruf „Käfer und Prinzessin“ war vor kurzem die Hauptdarstellerin Maria Simon alias Kriminalhauptkommissarin Olga Lenski für Synchronaufnahmen im Tonbüro-Studio. Für die zum 25-jährigen Jubiläum des Mauerfalls entstandene fünfteilige Dokumentarfilm-Serie „Die Ostdeutschen“ hat das Tonbüro die gesamte Tonpostproduktion übernommen.

Zu Ethem Bozkurts Synchron-Studio gehören Hörbuchproduktionen wie das mit dem Hörspielpreis „Ohrkanus“ ausgezeichnete Hörbuch „Moldin, der Zauberlehrling“, Musikproduktionen, Tonbearbeitung für Zeichentrickserien wie „Max Steel“, Sounddesign für Filme oder Synchronisationen wie für die Scorsese-Dokumentation über George Harrison, Bagdad-Bahn und Mauerfall. Die verschiedensten Themen kommen hier auf den (Ton-)Tisch. „Synchron bildet“, sagt Bozkurt deshalb mit einem Lächeln. //

Adlershof and Johannisthal can look back on an impressive legacy in sound. Germany's first generation of directors shot "Nosferatu" here, and "The murderers are among us", the first all-German film of the post-war period. Over 7,000 movies and series were dubbed in the DEFA-Studio für Synchronisation until 1989. This tradition is being upheld today by companies such as TV-Synchron, Tonbüro, K-13 Kinomischung or Effendi Audio Solutions.

TV-Synchron has brought together creative teams of writers, directors and voice actors for the dubbing of hundreds of films and thousands of series. The greatest challenge in dubbing is to "get the slang right," says Carmen Molinar who is a voice actor and teacher that offers professional training at the Adlershof studios of TV-Synchron. Musical films are a great passion of the sound engineers at K-13. They produced the score for the opera movie "Hunters Bride" together with the London Symphony Orchestra. Visitors of the exhibition "The First World War" at the German Historical Museum were guided by audio and multimedia produced by K-13.

Christian Riegel and Dominik Rätz founded Tonbüro together with the musicians Eike Hosenfeld and Moritz Denis, which is responsible for the entire audio postproduction of film and television productions. Only recently, the leading actor of the German crime series Polizeiruf, Maria Simon aka Chief Detective Olga Lenski, visited the Tonbüro studios to record the overdub for the episode "Bug and Princess". Tonbüro also took care of the whole audio postproduction of the five-part doc-



// Tonkünstler aller Facetten arbeiten in Adlershof und dem angrenzenden Johannisthal.

Multifaceted sound artists work in Adlershof and Johannisthal. //

Setting the right tone //

Sound brings life to a film, according to Michael Kaczmarek, manager of K-13 Kinomischung. For almost a hundred years now, multifaceted sound artists from Adlershof and Johannisthal have been breathing life into German and international films. The sound design creates a certain ambience such as singing birds or stormy weather; they clean up the soundtrack when clattery traffic noise disrupts the pastoral forest setting of the script; or actually make their own sounds because, as Dominik Rätz of Tonbüro knows: "The original soundtrack is never enough." //

umentary series "The East Germans", commemorating the 25th anniversary of the fall of the Berlin Wall.

Ethem Bozkurt's Synchron-Studio is active in audio book production, such as "Moldin, the Sorcerer's Apprentice" which won the audio book award "Ohrkanus", music production, sound editing for cartoon series like "Max Steel", sound design for movies, and dubbing as for the Scorsese documentary on George Harrison, or other documentaries on the Bagdad-Train and the fall of the Berlin Wall. A huge variety of topics find their way into his studio. "Dubbing broadens the mind," says Bozkurt and smiles.



// Der Fundus in Adlershof ist einer der größten Deutschlands

One of the biggest in Germany: The costume stock in Adlershof //



// Der Dekorationsmaler Mario Schünemann versetzt Dinge in die richtige Zeit.

Scenic artist Mario Schünemann makes objects travel in time. //



// Theatermaler, Tischler, Schlosser und Dekorateur schaffen Film- und Fernsehwelten.

Painters, carpenters, metal workers, and decorators create film and TV-landscapes. //

// Alles Kulisse

// „Die Bühne scheint mir der Treffpunkt von Kunst und Leben zu sein“, sagt Oscar Wilde. Ohne Spezialisten wie die Dekorationsbauer der drei d medien service und Set-Time Bühnentechnik, Kulissenmaler Mario Schünemann oder den Kostüm-Fundus in Adlershof würde diese Bühne oft ziemlich unspektakulär daherkommen.

Zwei goldene Rehkitze haben es sich im Besprechungsraum des Unternehmens drei d gemütlich gemacht. „Echte Bambis“. Das Eine ein Muster für eine dreieinhalb Meter hohe Kopie, das Zweite „ersteigert“. Mehr als 15 Jahre haben die Dekorationsbauer der drei d medien service die Kulisse für die Bambi-Verleihung gebaut. Genau wie für die in den benachbarten Studios produzierten Shows „The Voice of Germany“ oder „The Voice Kids“. Deren Highlight ist das überdimensionale „The Voice“-Keyvisual – die Hand mit dem Mikrophon. Das Unternehmen arbeitet für alle Fernsehsender und namhafte Produzenten wie Endemol oder Constantin, stattet deren Produktionen mit Licht-, Ton- oder Kamertechnik aus, oder eben mit der richtigen Kulisse. Auch im Anne-Will-Studio bedient man sich nachbarschaftlicher Hilfe. Die Theatermaler, Tischler, Schlosser und Dekorateur der Set-Time realisieren Filmbauten, Dekorationen und Requisiten für Outdoor- oder Studioproduktion, nicht nur für den Politalk aus dem Studio H, sondern auch für den rbb-Sommergarten, das Kanzlerduell oder die Show des Berliner Komikers Kurt Krömer.

Mit dem Pinsel den Zahn der Zeit für das schnelllebige Film- und Fernsehgeschäft zu beschleunigen, ist die Spezialität des Adlershofer Dekorationsmalers Mario Schünemann. „Dinge in die richtige Zeit versetzen“, nennt er das. Ein gutes Gefühl für Relationen und Pro-

portionen gehört zum Handwerk. Und ziemlich viele Tricks. Eisblumen am Fenster entstehen mit Bittersalz und Bier. Um Textilien zu altern, nutzt er Tee oder auch seine „Mumpe“, einen Spezialmix – von allem etwas und manchmal kommt sogar Bier rein. Schünemann „malte“ als Lehrling beim Fernsehen der DDR für die Unterhaltungssendung „Ein Kessel Buntes“ oder den „Polizeiruf“, heute für „Bernd das Brot“ und Galas wie Goldener Löwe oder Deutscher Filmpreis.

Wer sich in die 4.000 Quadratmeter große Unterwelt der Produktionshalle in der Media City begibt, findet labyrinthische Gänge und Regale bis unter die Decke, vollgestopft mit Requisiten, Kostümen, Dekorationen. Schätze wie historische Bücher und Plakate gibt es dort ebenso wie unzählige Ausstattungsgegenstände für Film- und Fernsehproduktionen, für Theater oder Stadtfeste. Requisiteure geben sich die Klinke in die Hand. Das Ergebnis ist dann zu bestaunen in Filmen wie „Sonnenallee“, „Die Flucht“ oder „Das Leben der Anderen“. Vor der Wende stattete der Fundus die DEFA und das DDR-Fernsehen aus, heute ist der Berliner Fundus einer der größten in Deutschland und der wichtigste für DDR-Requisiten weltweit. Der populärste Schatz des Fundus: das Kino-Wohnzimmer Daniel Brühls aus dem Film „Goodbye Lenin“, komplett rekonstruiert. Bis auf die Tapete stammt alles von hier, jedes Buch und jede Tasse, selbst der Pionierkalender. // fh

Setting the stage //

Oscar Wilde once said: “The stage is the return of art to life.” However, the “stage” would often fall short without specialists such as the set designers of the companies drei d medien service and Set-Time Bühnentechnik, scenic artists like Mario Schünemann, or the people at the costume stock in Adlershof. //

Two golden deer have curled up in the meeting room of the company drei d. “Real-life bambis.” The first, a model for a replica that is three-and-a-half metres high, the second was bought in an auction. For more than 15 years the stage designers of drei d medien service have been creating the annual set for the Bambi Awards. They also build the stage for the TV shows “The Voice of Germany” and “The Voice Kids” which are produced in nearby studios. Highlight of the set is the colossal key visual of “The Voice” – the hand holding a microphone. The company works for almost every TV channel and for renowned production companies like Endemol or Constantin. They supply productions with lighting, sound and recording technology, or with the right set. The studio of political talkshow host, Anne Will, also depends on their neighbourly help. The painters, carpenters, metal workers, and decorators of Set-Time provide set construction, decorations, and props to outdoor and studio productions, not only for the aforementioned political talkshow in Studio H, but also for the music show rbb-Sommergarten (Summer Garden), the TV election debates, and the show of Berlin-born comedian Kurt Krömer.

To change or accelerate the perception of time for the already fast-paced movie and TV business is the special gift of the Adlershof-based scenic artist Mario Schünemann. He calls that: “To make objects travel in time.” Good intuition regarding relations and proportions is an important skill of the trade. And knowing many tricks.

Frost patterns on windows are made with epsomite and beer. To artificially age textiles, he uses tea or what he calls “Mumpe”, a special mix of almost everything – and more beer! As an apprentice for GDR television, Schünemann did some paint jobs for the late night show “Ein Kessel Buntes” or the German crime series “Polizeiruf”. Today, he paints for the children’s programme “Bernd das Brot” and large evening events such as the “Golden Lion” or the German Film Awards.

When you walk into the 4,000 sqm underworld beneath the production site of the Media City, you find a maze of hallways and shelves that reach the ceiling, jam-packed with props, costumes, decorations. Treasures such as historic books and posters can also be spotted there as well as countless objects for movie, TV and theatre productions, or festivals. There is an endless coming and going of set designers. The results of their work can be marvelled at in films like “Sonnenallee”, “Die Flucht” (The Escape), or “The Lives of Others”. Before reunification, the costume stock equipped the DEFA and GDR television. Today, the stock in Berlin is of the largest in Germany and the most important one worldwide for props from the GDR. The most popular treasure of the costume stock: Daniel Brühl’s fictional living room from the movie “Goodbye Lenin”, completely refurbished. Except for the wallpaper, everything in that room, every book, every cup, even the calendar of the GDR youth organisation, is from the stock in Adlershof.



// Goldene Hände: Make-up für das Fernsehen ist schwierig

Make-up for TV requires "golden hands" //



// Die Show vor der Show

// Licht, Ton, Maske, Kostüm: All das wird schon lange vor der Show geprobt und geprüft, damit sich keine Fehler einschleichen. Etwa 300 Menschen insgesamt arbeiten hinter den Kulissen von „The Voice of Germany“.

Einer von ihnen ist Christian Oberfuchshuber. Wenn die Kameras laufen, das Publikum begeistert in die Hände klatscht und die Show beginnt, hat er seinen Job erledigt. Der Warm-Upper ist der Mann fürs Vorspiel, zuständig für die gute Laune des Publikums. In Adlershof ist Oberfuchshuber fast immer dabei, wenn in den Studios etwas aufgezichnet wird. Ob „Starsearch“, „Hit-Giganten“ oder „The Voice of Germany“ – für die Show vor der Show ist er verantwortlich. Oberfuchshuber ist eine Anheizer-Größe in der deutschen TV-Landschaft. 300 Shows macht er schätzungsweise im Jahr. Humor, Spontaneität und Improvisationstalent sind wichtig. Und so warnt er Zuschauer bei „The Voice of Germany“ schon einmal: „Unter den Stühlen gibt es Elektroschockgeräte für die, die nicht richtig mitmachen.“ 15 Minuten lang gehört die Bühne ihm. Die müssen reichen, um die Gäste auf „Betriebstemperatur“ zu bringen.

Stromausfall ist die größte Angst für Manuel da Costa. Da Costa ist Herr über das Licht bei „The Voice of Germany“ – mehr als 300 bewegliche Lichter. „Licht verwandelt die Bühne“, sagt da Costa. Aufgrund der großen Anzahl der

Musiktitel braucht es ein gestalterisch sehr flexibles Lichtkonzept. Es geht darum, passend zum Titel und zum Künstler auf der Bühne etwas Besonderes zu inszenieren. „Wir wollen visuelle Highlights zeigen, ohne überzuinszenieren. Dann geht der Künstler verloren.“ Dass die sich im Ablauf der Show zur richtigen Zeit an der richtigen Stelle befinden, dafür sorgen Aufnahmeleiter Dirk und sein Team.

Die Verwandlung der Künstler, die in der Show „Talente“ heißen, beginnt in Maske und Garderobe. Vom Streetgirl zur Cleopatra. Goldene Hände bescheinigt Backstage-Moderatorin Doris Golpashin den Visagisten, denn Schminken für das Fernsehen ist schwierig. Jeder Künstler hat eigene Vorstellungen und Vorlieben, zum Outfit soll das Make-up auch passen.

Den ganzen Tag haben die Kandidaten bereits im Studio verbracht. Proben mit den Vocal Coaches, Kostümpfproben, Ablaufproben, Proben mit Lillo Scrimali und seiner Band. Der ist als Bandmitglied und musikalischer Leiter für Künstler wie die Fantastischen Vier, Joy Denalane, Roger Cicero oder Max Herre tätig und arrangierte das legendäre MTV Unplugged-Konzert der Fantastischen Vier 1997. Scrimali und seine sieben Bandkollegen sind das klingende Herz von „The Voice of Germany“. Vom Case-Raum – wohl der Ort mit dem höchsten Nervositätsfaktor – geht es dann durch „die Tür“. Auf die Bühne – vor 1.400 Gäste. Die Show beginnt. // rb

// Produziert in Adlershof. Und auch das Key-Visual, die Hand mit dem Mikro, ist hier entstanden.

Not only is the show produced in Adlershof, the key-visual as well was built here. //

The Show before the Show //

Light, sound, make-up, dress: all of these things are rehearsed and checked hours before the show to prevent mistakes from slipping in. In total, around 300 people work behind the stage of „The Voice of Germany“ . //

One of these people is Christian Oberfuchshuber. Once the cameras are running, the audience is clapping excitedly, and the show begins, his job is done. As the warm-upper, he is the foreplay-guy, responsible for putting the audience in a good mood. Oberfuchshuber is always involved whenever something is recorded at the studios in Adlershof. „Starsearch“, „Hit-Giganten“, or „The Voice of Germany“ – he is in charge of the show before the show. Oberfuchshuber is one of the best warm-uppers you can find in the German television landscape. He does roughly 300 shows every year. A sense of humour, spontaneity, and a knack for improvising are important. Now and again, he likes to warn the „The Voice of Germany“ audience: „There are tasers under every chair, for the people who don't join in.“ The stage is his for 15 minutes. That is all the time he has to get the audience warmed up.

Manuel da Costa's greatest fear is a power cut. Da Costa is the master of light at „The Voice of Germany“ – more than 300 flexible lights. „Light transforms a stage,“ da Costa says. Due to the large number of different songs,

the light concept has to be flexible and allow for creativity. It is all about producing something special that matches the song and the artist on stage. „We want to make something visually spectacular without overdoing it. Otherwise the artists themselves get lost in the process.“ Producer Dirk and his team make sure that they are standing in the right place at the right time.

The artists' transformation, or „talents“ as they are called in the show, starts with make-up and dress: a girl from the streets turns into Cleopatra. Backstage host Doris Golpashin praises the gifted hands of the show's make-up artists. Doing make-up on TV is hard because every artist has his or her own ideas and preferences and it has to also match the outfit.

The candidates have spent the entire day at the studio. Rehearsal with vocal coaches, costume fitting, dress rehearsal, and the rehearsal with Lillo Scrimali and his band. The latter is the musical director, and a band member, for artists such as Die Fantastischen Vier, Joy Denalane, Roger Cicero, and Max Herre and he also did the arrangement of the legendary MTV Unplugged with Die Fantastischen Vier. Scrimali and his seven bandmates are the musical heart of „The Voice of Germany“. The case room – the place where stage fright is at its peak – then leads you to „the door“ and on to the stage in front of 1,400 people: The show begins.

Anzeige

Neue Büroflächen in Adlershof



Vermietung:
0800 271 2710
www.europa-center.de


EUROPA-CENTER.

Mit einem Fingerstreich bewegen Moderatoren Weltkugeln, Sturm- und Regenfronten über 3-D-Karten von Ozeanen, Kontinenten, Städten und Ländern. Die Wetterpräsentation im Fernsehen ist Teil der Unterhaltung geworden. Die meteorologischen Daten, die Software und Grafik für diese Wettershows für TV-Stationen in ganz Europa kommen nicht selten aus Adlershof. „Wetter“, sagt Graeme Garson, Commercial Director bei der MeteoGroup, „ist heute ein wichtiger Teil der News“. Unzählige Daten aus unzähligen Wettermodellen laufen bei MeteoGroup zusammen. Real-Time-Systeme ermöglichen TV-Wetter-Präsentationen in Echtzeit. 120 Menschen – Informatiker, Grafiker und vor allem Meteorologen – arbeiten daran. „Meteorologie ist Wissenschaft gepaart mit Erfahrung“, sagt Garson.

Anzeige

// Eine lebenswerte akustische Umwelt gestalten – mithilfe der akustischen Kamera.

Creating a more liveable acoustic environment – with the acoustic camera. //

// Forschen und senden

// Wetterphänomene, Wahrnehmungstäuschung, Psychoakustik: Was liegt für eine Medienstadt näher als diese Themen genauer unter die Lupe zu nehmen, wenn der Nachbar ein einzigartiger Ort der Wissenschaft und Technologie ist? So wird zum Beispiel daran gearbeitet, Lärm mit Kameras aufzuzeichnen, das Wetter unterhaltsam zu visualisieren und Wissenschaft spannend zu vermitteln.

Sound-Design wiederum ist ein Grenzgebiet zwischen Psychologie und Technik. Während wir einen Sommerregen auf dem Dach als angenehm und beruhigend empfinden, treibt uns ein tropfender Wasserhahn in den Wahnsinn. Doch wie misst man die Qualität von Geräuschen? Ein Thema für das Sounddesignforum und die akustische Kamera der Adlershofer Gesellschaft zur

Förderung angewandter Informatik (GFal). Die Kamera, die Schallquellen ortet und auf Basis der reinen Schalldruckpegel auswertet, wurde um Komponenten erweitert, die diese Analyse auf die Psychoakustik – die Wahrnehmung des Geräusches – ausdehnen und es erlauben, die georteten Quellen in ihren Klangeigenschaften so zu verändern, dass ein gewünschter Sound entsteht.



Ziel ist die Gestaltung einer lebenswerten akustischen Umwelt.

1992 hat Peter Näther seine Firma „Tandem“ gegründet. Das Medienstudio erzählt Wissenschaft fürs Fernsehen. Da geht es um den ersten deutschen Raumflug, um autonome Roboter oder „Bodenschlammräumer“ aus Hessen, die Gewässer entschlammten. Oft entdeckt Näther seine Geschichten direkt vor der Tür, wie für den Beitrag über drei Generationen von Laserforschern, die im Technologiepark Adlershof arbeiten. „Zu stauen gibt es hier genug“, sagt Näther.

Unterhaltsam vermittelt auch der „Kundendienst für Neugierige“ Antworten auf Fragen wie: Warum laufen die Streifen einer Krawatte immer in eine Richtung nach unten? Wie viel nimmt ein Dirigent während eines Sinfoniekonzerts ab? Spricht der Opernsouffleur oder singt er? Seit mehr als 40 Jahren und über 400 Folgen – produziert in Adlershof – beantwortet die Sendung „Außenseiter, Spitzenreiter“ skurrile und außergewöhnliche Fra-

Research and deliver //

Weather phenomena, perceptual illusions, psychoacoustics: what could be more obvious for a City of Media than to look at these things more closely given that your next-door-neighbour is such a unique place of science and technology? Projects include working on recording noises with cameras, visualising weather in an captivating way, and conveying the thrill that is science. //

gen der Zuschauer. Zum Beispiel: Der Opernsouffleur singt. Aber nur in Ausnahmefällen. // fh

//

It takes just a wave of the hand for the forecaster to move the globes, storms and weather fronts across three-dimensional maps of oceans, continents, cities and countries. The TV weather forecast has long become a form of entertainment. The meteorological data, software and graphics for weather shows all over Europe are more often than not from Adlershof. “Weather today,” says Graeme Garson, commercial director of the MeteoGroup, “is an important part of the news.” Vast amounts of data from countless models run together at MeteoGroup. Modern systems enable us to present weather on TV in real time. A total of 120 people – computer scientists, graphic designers, and, of course, meteorologists – work on the data. According to Garson: “Meteorology is science coupled with experience.”

On the other hand, sound design is a grey area between psychology and technology. While we perceive summer rain on a roof as pleasant and comforting, a dripping faucet can drive us mad. So how do you measure the quality of noises? This is a pivotal issue for the Sound Design Forum and the acoustic camera of the Society for the Promotion of Applied Computer Science (GFal). The camera is able to

locate a sound source and analyse it on the basis of its sound intensity level. It was upgraded with components which extend the possibilities of analysis to psychoacoustics – the perception of sound. These allow for altering the characteristics of a sound source in such a way that produces a desired sound. The aim of this undertaking is to create a more liveable acoustic environment.

Peter Näther founded his company “Tandem” in 1992. The aim of his media studio is to communicate science on TV. His programmes deal with the first German spaceflight, autonomous robots, or “ground sludge removers” from the state of Hessen that de-sludge water. As with the feature he produced on three generations of laser researchers in Adlershof, Näther often discovers his stories right on his doorstep. In his own words: “There is a lot here that never ceases to amaze me.”

The “Customer Service for the Curious” also gives entertaining answers to questions such as: Why do the stripes of ties always lead towards the bottom? How much weight does a conductor lose during a symphony concert? Does an opera prompter speak or sing? For more than 40 years and over the course of 400 episodes – produced in Adlershof – the programme “Außenseiter, Spitzenreiter” answers comical and unusual questions from the audience. To give an example: An opera prompter sings. But only under extraordinary circumstances.



// Wismar in Berlin: Das Team der SOKO ermittelt in Adlershof.

Wismar in Berlin: The SOKO-Wismar team investigates in Adlershof. //

// Spektakulärer Nebendarsteller

// Tatort und Polizeiruf drehen hier regelmäßig. Automarken wie BMW, Lexus und Porsche werben mit der Adlershofer High-Tech-Kulisse. Nicht nur die Studios in Adlershof bieten hervorragende Arbeitsmöglichkeiten, auch das Gelände des Technologieparks ist begehrte Kulisse für Filmemacher, Werbefilmer und Musikvideos.

Hollywood-Stars, Kameras, hektische Filmcrews – im Berliner Straßenbild ist das nichts Ungewöhnliches. Seit 1990 hat sich Berlin zu einem der attraktivsten Drehorte in Deutschland entwickelt. Zahlreiche Filmteams täglich drehen für Werbung, Kino oder Fernsehen. Immer häufiger dient auch die spektakuläre Architektur des Wissenschafts- und Technologieparks Adlershof als Hintergrund.

Der Trudelturm gehört zum Aerodynamischen Park auf dem Campus Adlershof der Humboldt-Universität zu Berlin und zählt zum Ensemble Technischer Denkmale

der Luftfahrtforschung in Adlershof der 1930er-Jahre. Für den Science-Fiction-Film „Æon Flux“, der 400 Jahre in der Zukunft spielt, diente er bereits 2005 als Kulisse, wie auch vor kurzem für Teile des Films „Die Tribute von Panem“. Aus Marokko war Hollywoodstar Tom Hanks im April 2014 an die Spree gereist und nach Adlershof gekommen für den Film „Ein Hologramm für den König“. Auch Milla Jovovich war schon da und hat hier gegen Zombies und Monster gekämpft.

Das Adlershofer Gelände ist schon lange zum Filmstar avanciert. Die außergewöhnliche Architektur macht



// Der Trudelturm in Adlershof ist schon lange ein Filmstar.

The Trudelturm (Tailspin Tower) in Adlershof has risen to stardom. //

unter anderem das Photonikzentrum – die Amöbe – in der Schwarzschildstraße oder das Informatikzentrum in der Albert-Einstein-Straße mit seinen „schwebenden Gesprächsinseln“, die an UFOs erinnern, zu einem begehrten Motiv. Teile des TV-Hits „Verliebt in Berlin“ oder der RTL-Serie „Arme Millionäre“ entstanden hier.

Und eigentlich sind wir gar nicht in Berlin, sondern in Wismar. Genauer gesagt im Polizeirevier der kleinen Hansestadt. Denn das Reviergebäude selbst, in dem auch die Innenaufnahmen stattfinden, steht im Berliner Studio Adlershof, nachgebaut für die Dreharbeiten zu „Soko Wismar“, der Erfolgskrimiserie, die mittwochs um 18 Uhr im ZDF ausgestrahlt wird. Die Hälfte der Dreharbeiten findet in Wismar statt, die andere Hälfte in Berlin, insgesamt 162 Drehtage für 25 Folgen pro Jahr.

Oder auf der winzigen Insel Spiegeleiland, die der Komiker Otto und seine Mitstreiter im Film „Otto's Eleven“ – gedreht in Adlershof – zum Schauplatz machten. // rb

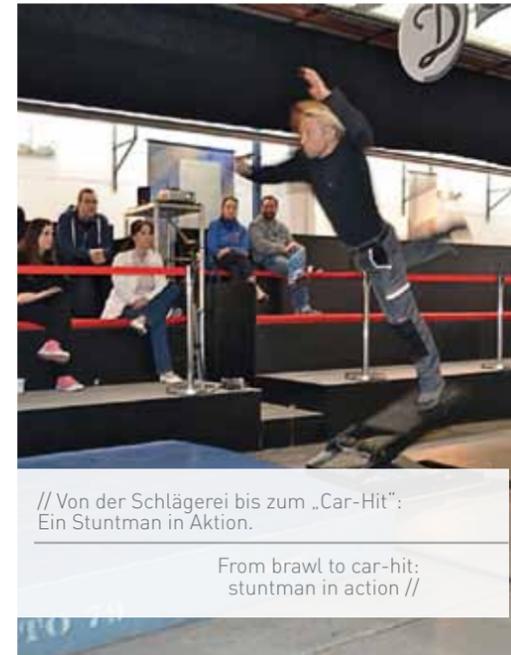
A spectacular background actor //

Tatort and Polizeiruf, two very popular German crime series, are shot here on a regular basis. Carmakers such as BMW, Lexus, and Porsche advertise using the high-tech scenery that Adlershof has to offer. Not only the studios in Adlershof offer excellent working conditions: the Technology Park's premises is also highly sought after as a backdrop for films, advertisement, and music videos. //

Hollywood stars, cameras, busy film crews – nothing unusual on the streets of Berlin. Since 1990, the city has been developing into one of the most attractive filming locations in Germany since 1990. Numerous film crews shoot here daily for advertising, cinema, or TV. Increasingly the spectacular architecture of the Science and Technology Park Adlershof is used as a scenic background.

The Trudelturm (Tailspin Tower) is located in the Aerodynamic Park on the Campus Adlershof of Hum-

boldt-Universität zu Berlin which is part of an ensemble of historical monuments for aviation research in Adlershof in the 1930s. It was featured in the science fiction movie „Æon Flux“ in 2005, which was set in the future 400 years from now, and more recently for scenes in the film „The Hunger Games“. For the film „A Hologram for the King“, Hollywood star Tom Hanks travelled from Morocco to the Spree river in April 2014. Milla Jovovich was also here to fight against zombies and monsters.



// Von der Schlägerei bis zum „Car-Hit“: Ein Stuntman in Aktion.

From brawl to car-hit: stuntman in action //

Meanwhile, the Adlershof site itself has risen to stardom. The extraordinary architecture of the Centre for Photonics and Optics on Schwarzschildstraße – the so-called amoeba – or the computer science centre on Albert-Einstein-Straße with its „floating conversation isles“, reminiscent of UFOs, is in high demand. Some parts of the TV blockbuster „Verliebt in Berlin“ or the RTL series „Arme Millionäre“ were created here.

And in one series were not even actually in Berlin, but in Wismar. More precisely, in the police station of the small hanseatic town. Studio Adlershof in Berlin houses the actual station building, where the interior shots are recorded. It was reconstructed for shooting „Soko Wismar“, the successful crime series that is aired on Wednesdays at 6 pm on ZDF. One half of the filming is done in Wismar, the other half in Berlin – a total of 162 days for 25 episodes every year.

Or we are on the tiny island of Spiegeleiland – the fictional location for the film „Otto's Eleven“ by German comedian Otto and his cast. Also produced in Adlershof.

//ADLERSHOF IN ZAHLEN

[Stand: 31.12.2013]

ADLERSHOF IN FIGURES //

[As at: 31.12.2013]

STADT FÜR WISSENSCHAFT, TECHNOLOGIE UND MEDIEN

Fläche: 4,2 km²
Beschäftigte: 15.553
Unternehmen: 996

CITY OF SCIENCE, TECHNOLOGY AND MEDIA

Area: 4.2 km² (1,038 acres)
Staff: 15,553
Companies: 996

WISSENSCHAFTS- UND TECHNOLOGIEPARK

Unternehmen: 459
Mitarbeiter: 5.576
Außeruniversitäre Forschungseinrichtungen: 10
Mitarbeiter: 1.683

SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK

Companies: 459
Employees: 5,576
Non-university research institutes: 10
Employees: 1,683

HUMBOLDT-UNIVERSITÄT ZU BERLIN

Naturwissenschaftliche Institute: 6
(Institut für Informatik, Mathematik, Chemie, Physik, Geographie und Psychologie)
Mitarbeiter: 1.064
Studierende: 9.451

HUMBOLDT UNIVERSITY OF BERLIN

Science departments: 6
(Institutes of Chemistry, Geography, Computer Sciences, Mathematics, Physics and Psychology)
Employees: 1,064
Students: 9,451

MEDIENSTADT

Unternehmen: 140
Mitarbeiter: 1.939
(inkl. freier Mitarbeiter)

MEDIA CITY

Companies: 140
Employees: 1,939
(including freelancers)

GEWERBE

Unternehmen: 380
Mitarbeiter: 5.291*

COMMERCIAL AREA

Companies: 380
Employees: 5,291*

LANDSCHAFTSPARK

Fläche: 66 ha

LANDSCAPE PARKLAND

Area: 66 ha

* inkl. Mitarbeiter SOLON Energy GmbH/incl. employees Solon Energy GmbH

Anzeige

Zentrum Schöneweide
Einfach einkaufen +++ Einfach schön +++ Einfach einkaufen +++ Einfach
• Sonntag, 7.12. und 21.12. 2014, 13–18 Uhr geöffnet
• Weihnachtsmarkt 24.11.–24.12.2014
ZENTRUM Schöneweide
direkt am S-Bahnhof Schöneweide

Adlershof. Science at Work.

AB SOFORT 75% STROMKOSTEN BEI IHRER BELEUCHTUNG SPAREN!

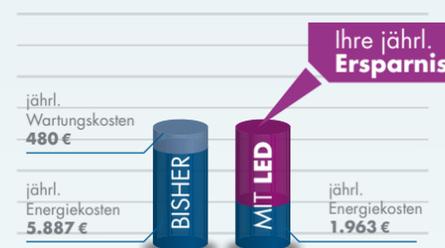
Mit den LED-Lösungen von fastconLIGHTS

Fragen Sie uns nach staatlichen Förderungsmaßnahmen!



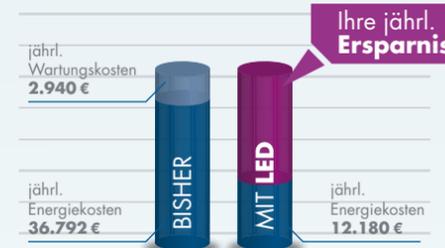
Kleines Unternehmen*

mit etwa 80 Leuchtmitteln



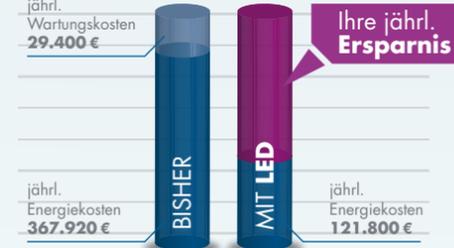
Mittleres Unternehmen*

mit etwa 500 Leuchtmitteln



Großes Unternehmen*

mit etwa 5.000 Leuchtmitteln



*Beispielrechnungen bei 4.200 Betriebsstunden pro Jahr und Kosten von 0,24 Euro/kWh

Berechnen Sie Ihre individuelle Ersparnis für Ihr Unternehmen gleich unter www.fastconLIGHTS.de/ersparnis-rechner oder rufen Sie uns an: **030 - 23 32 93 44**



fastconLIGHTS

- effiziente LED-Lösungen
- wartungsfrei
- für alle Branchen
- langlebig
- Finanzierung und Leasing möglich



Eine Marke der fastcon gmbh
Haynauer Straße 60
D-12249 Berlin

T +49 (0)30 - 23 32 93 44
E info@fastconLIGHTS.de
Adlershof special

KLIMASCHUTZ FÜR BERLIN



ENERGIE EFFIZIENT & KLIMASCHONEND

Im Süd-Osten Berlins versorgen wir Sie **umweltfreundlich** mit **Fernwärme**. Mit dem Anschluss an unser Fernwärmenetz senken Sie nachhaltig Ihre CO₂-Emission und den Primärenergieeinsatz zur Wärmeversorgung. Der **Primärenergiefaktor** unserer Fernwärme liegt bei **0,24**.

- Profitieren Sie von einer bedarfsgerechten und sicheren Versorgung mit **Strom, Wärme** und **Kälte**. Wir erstellen Ihr Energiekonzept und optimieren Ihre Energieversorgung.
- Aufgrund unserer Erfahrungswerte aus dem **Betrieb** von **Heizkraftwerken** und **Nah- sowie Fernwärmeversorgungsanlagen** verfügen wir über die Kompetenz, auch komplexe Anlagenkonzepte mit Ihnen umzusetzen.
- In den Bereichen **Industrie und Gewerbe, öffentliche Institutionen und Wohnungsbau** planen und realisieren wir, seit mehr als 20 Jahren, maßgeschneiderte **Contractingmodelle**.

Tragen Sie durch **effiziente dezentrale Energielösungen** zur Einsparung von Primärenergie und zur Entlastung der Umwelt bei und profitieren Sie von unserem Service aus einer Hand, von der individuellen Konzeptionierung, der Errichtung und dem Betrieb bis hin zur Strom- und Heizkostenabrechnung.



Blockheizkraftwerks-Träger- und
Betreibergesellschaft mbH Berlin